

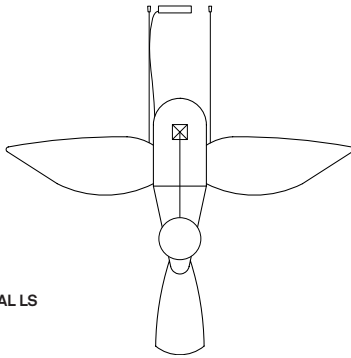
SETUP MONTAJE



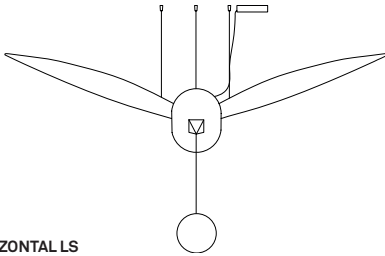
LZF

BIRD

BIG BIRD/BIRDY LS

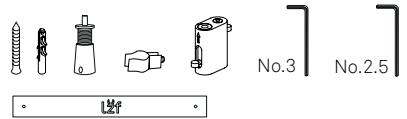


BIG BIRD / BIRDY VERTICAL LS



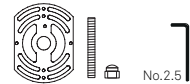
BIG BIRD / BIRDY HORIZONTAL LS

- 1 x Shade Pantalla
- 1 x Canopy Florón
- 1 x Globe Bola
- 6 x Screws & wall plugs Tornillos y tacos
- 1 x Allen key N°3 Llave Allen
- 1 x Allen key N°2.5 Llave Allen
- 2 x Cable clip Pinza
- 1 x Double griplock Abrazadera doble
- 1 x Drill template Plantilla de montaje
- Ceiling cones Conos * (2 x vertical models / 3 x horizontal models)



* Additional Contents UL (Only for Junction Box)

- 1 x Cover
- 1 x Adjustable Back Plate
- 2 x Screws & Spherical nuts
- 1 x Allen key N° 2,5



TECHNICAL SPECIFICATIONS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Integrated LED + Bulb LED Integrado + Bombilla

Class I Clase I



Linear module
120-277V: Dimmable 0-10V & DALI
220-240V: Dimmable Bluetooth BT

BIG BIRD: 90W 50-60Hz
BIRDY: 50W 50-60Hz



Linear module
120-277V: Dimmable 0-10V & TRIAC

BIG BIRD: 90W 50-60Hz
BIRDY: 50W 50-60Hz

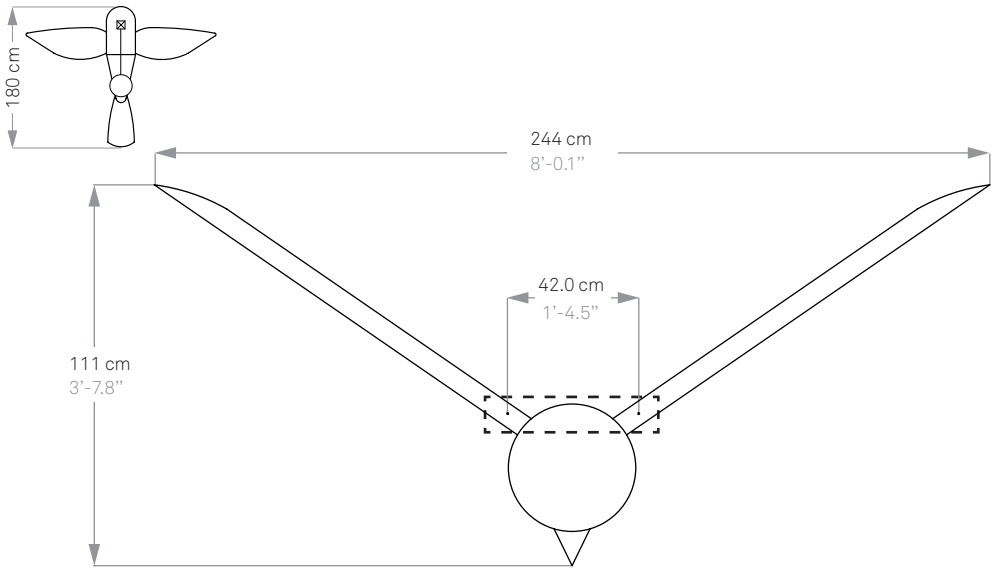


Recommended bulb Bombilla recomendada
E27 Base
LED Globe DIM 14 W

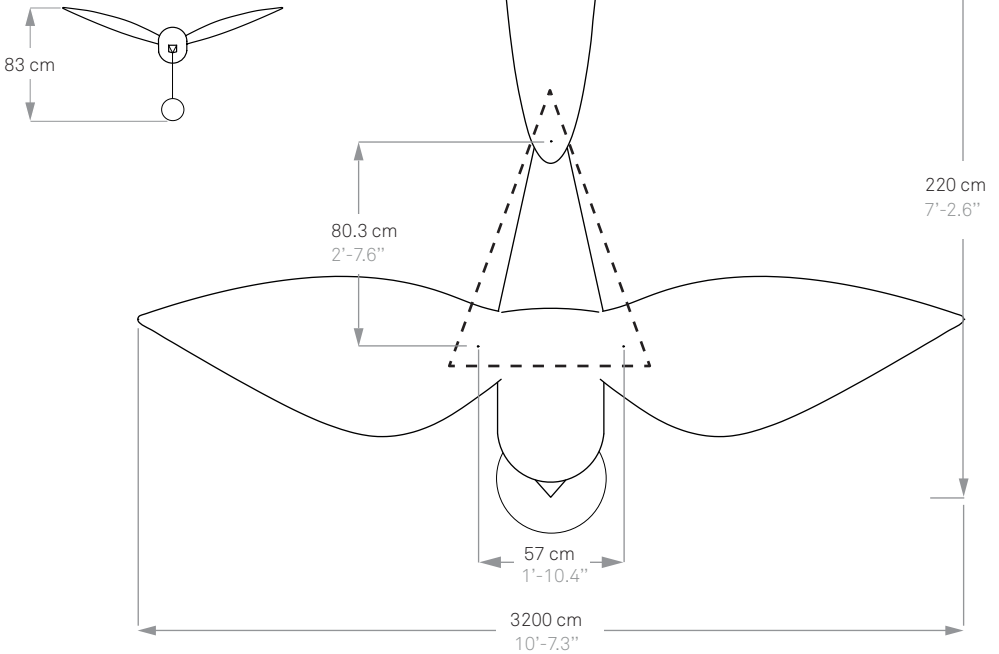


Recommended bulb Bombilla recomendada
E26 Base
LED Globe DIM 15 W

BIRD LS VERTICAL

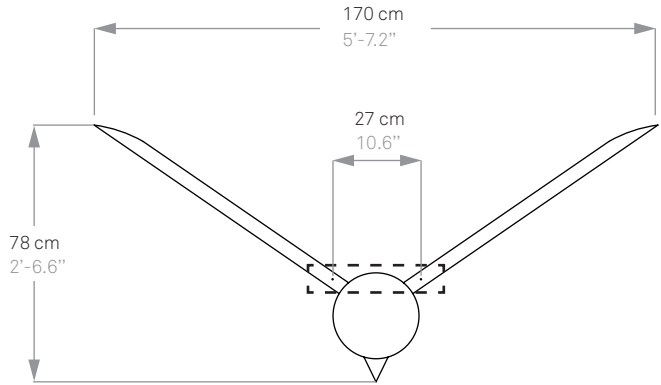
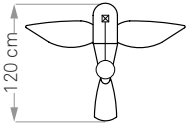


BIRD LS HORIZONTAL

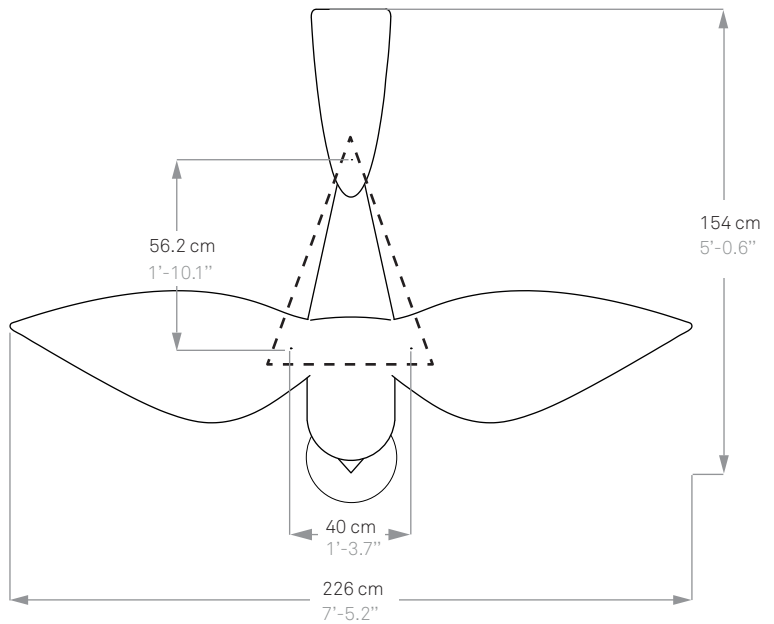
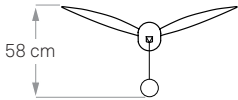


ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES DE MONTAJE

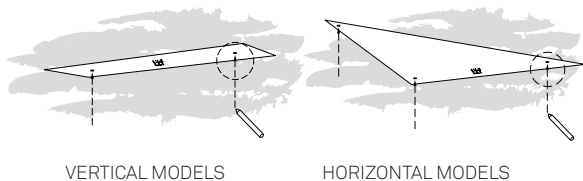
BIRDY LS VERTICAL



BIRDY LS HORIZONTAL



1 MARK CEILING MARCAR EL TECHO



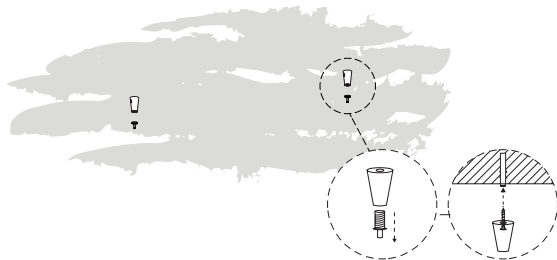
VERTICAL MODELS

HORIZONTAL MODELS

Use the drill template to mark up the ceiling where the luminaire needs to be placed.

Usar la plantilla para marcar en el techo según la posición deseada de la luminaria.

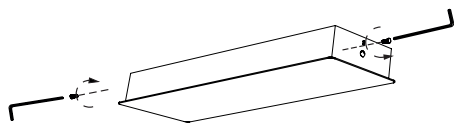
2 FIX CONES FIJAR CONOS AL TECHO



Fix the cones to the ceiling in the position marked from the drill template.

Fijar los conos al techo en la posición marcada con la plantilla.

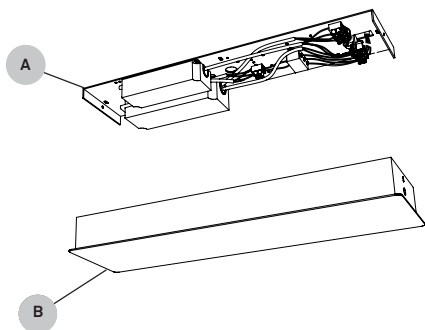
3 OPEN CANOPY ABRIR EL FLORÓN



Use allen key No.3
Usar llave allen No.3

The canopy is made up of a back plate (A) with the main electrics attached to it and a front cover (B). Undo the screws to separate them.

El florón está compuesto por una tapa posterior (A) donde se aloja la parte eléctrica y una tapa frontal (B). Desenrosque los tornillos para separarlas.

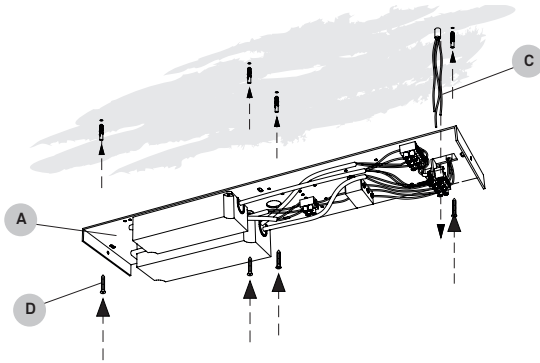


4 FIX CANOPY FIJAR FLORÓN

Europe

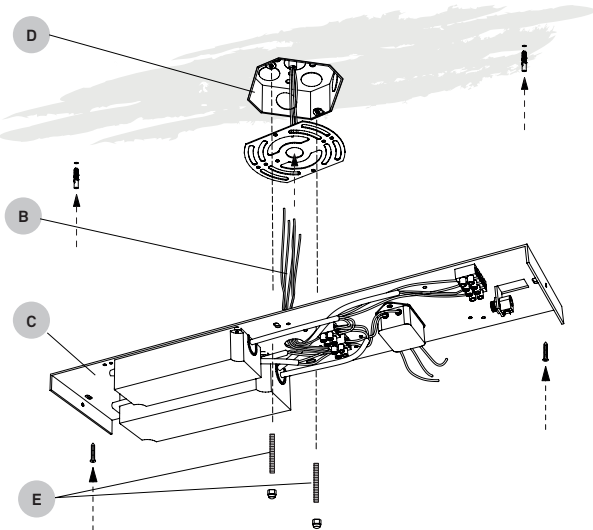
Feed the electrical wires (C) from the mains through the electrical back plate (A), fix back plate to the ceiling with the screws (D) and prepare to wire up.

Pasar los cables eléctricos (C) a través de la tapa posterior (A) y fijar al techo con los tornillos (D) para posteriormente conectar.

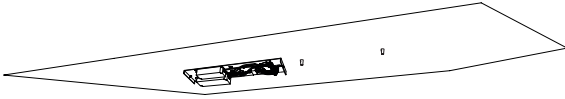


US & Canada

- Feed the electrical wires (B) coming from the mains terminal block marked in orange through the top side of the canopy (C).
- Connect the electrical wires (B) to the mains inside the Jbox (D), following the diagrams below.
- Fix back plate (C) to the junction box (D) with the screws (E).



5 TAIL ASSEMBLY MONTAJE DE LA COLA

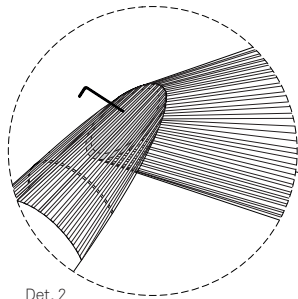
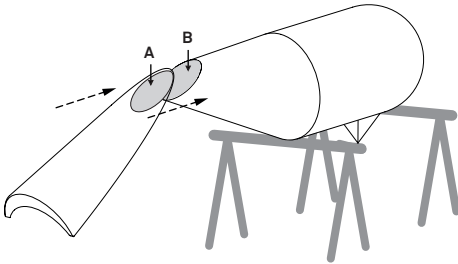


Set up the body of the shade facing down on a surface or on two trestles, below the hanging points on the ceiling. It must be securely resting for mounting.

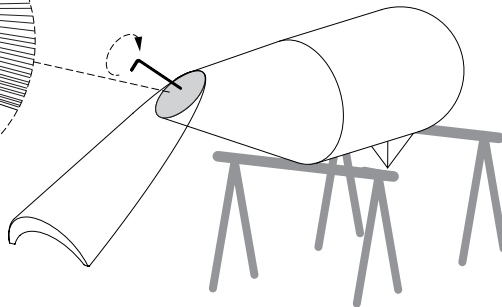
Coloque el cuerpo del Bird boca abajo en una superficie o en dos caballetes de trabajo, por debajo de los puntos de suspensión en el techo. Este debe estar apoyado de forma segura para realizar el montaje.

Match up the surfaces A and B and screw in the screws using the allen key between the slats of wood in the tail between the rods of the tail (Det. 2).

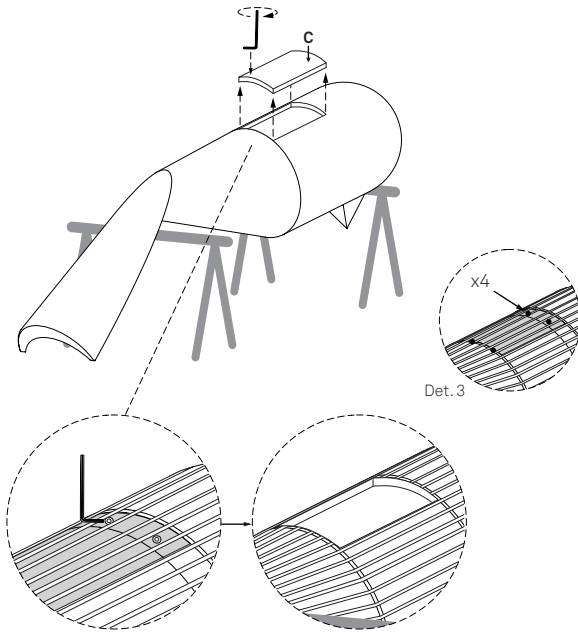
Haga coincidir las superficies A y B y atornille los tornillos con la llave Allen entre las varetas de madera de la cola (Det. 2).



Use allen key No. 2.5
Use una llave allen No. 2.5



6 OPEN THE ACCESS PATCH ABRIR EL REGISTRO



Now make sure that the tail is also resting on the support by moving the trestles a bit further back.

Asegúrese de que la cola también se apoya en el soporte moviendo los caballetes de trabajo un poco más atrás.

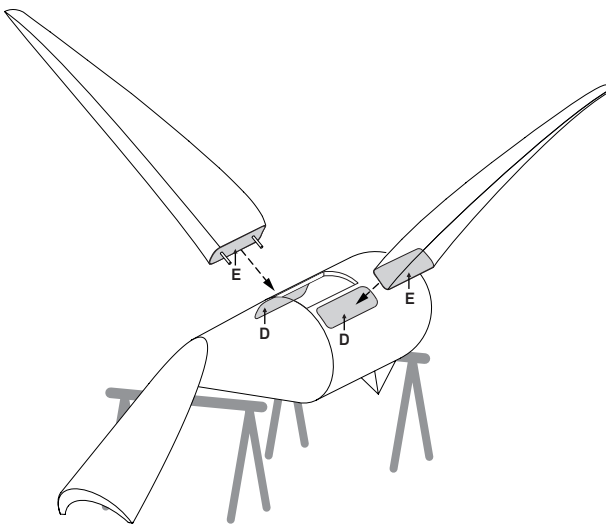
Open the access hatch.

Use the allen key to remove the 4 screws that holds the access hatch in place. (Det. 3)
Open the hatch (C) and remove it to allow access to the inside of the body to fix on the wings.

Abrir el registro.

Utilice la llave Allen para retirar los 4 tornillos que sujetan la tapa de registro. (Det. 3)
Abra la tapa (C) y retírela para acceder al interior del cuerpo para fijar las alas.

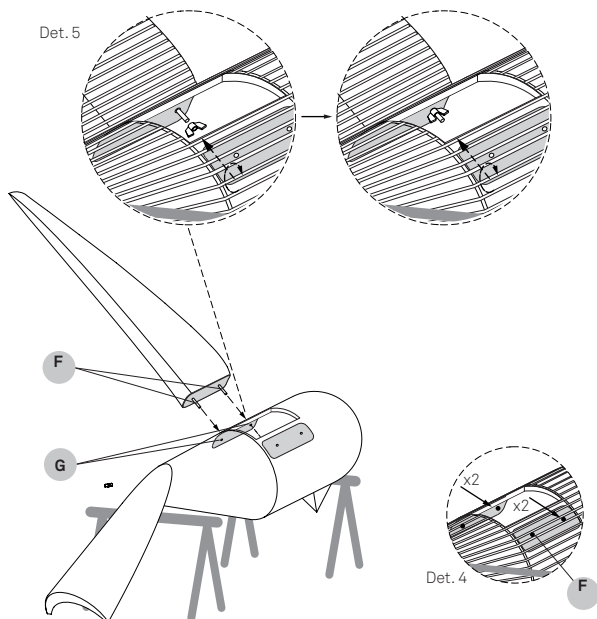
7 MOUNTING THE WINGS MONTAJE DE LAS ALAS



Match up the wings with the corresponding position on the body, joining surfaces (D) and (E).

Posicione correctamente las alas con respecto al cuerpo, juntando las superficies (D) y (E).

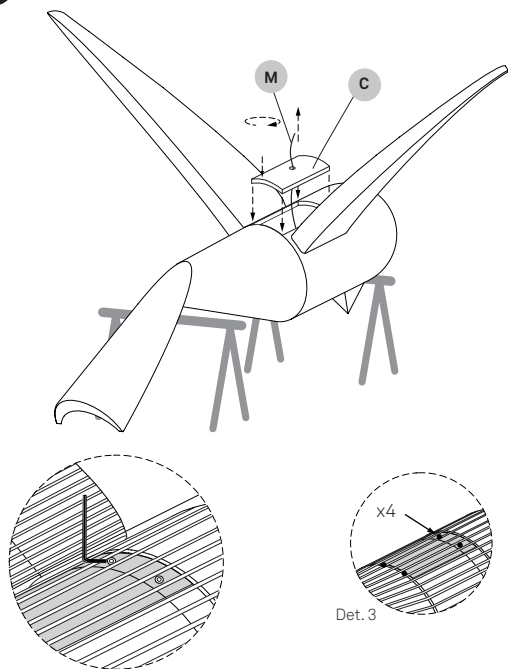
8 FIX THE WINGS FIJAR LAS ALAS



Each wing has two threaded rods (F) that must be inserted in to the corresponding holes (G) in the body of the bird. (Det 4).
Now put on and tighten the wingnuts provided from the inside of the body. (Det 5).

Cada ala tiene dos varillas roscadas (F) que deben ser insertadas en los agujeros correspondientes (G) en el cuerpo del pájaro. (Det 4).
Ahora coloque y apriete las tuercas de mariposa provistas desde el interior del cuerpo. (Det 5).

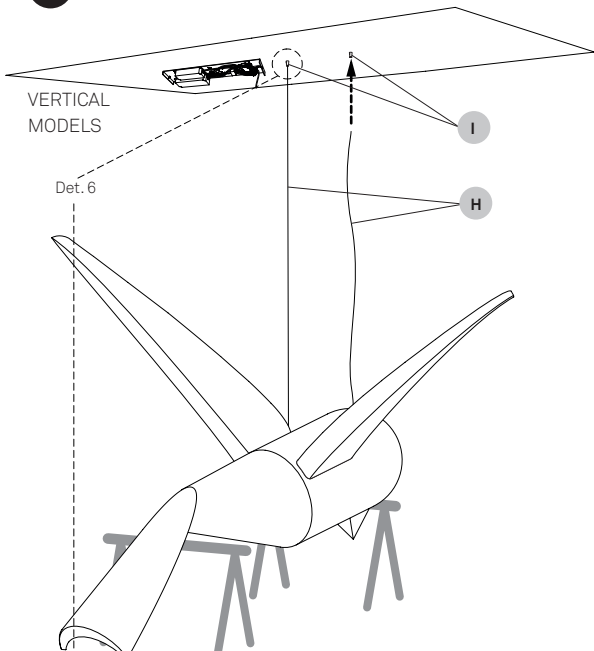
9 CLOSE ACCESS HATCH CERRAR EL REGISTRO



Put the lamps electrical (M) cable trough the centre hole in the hatch, and then close the hatch. (C).

Pase el cable eléctrico (M) de las lámparas por el orificio central de la escotilla, y luego cierre la tapa de registro.

10 HANG THE SHADE SUSPENDER LA PIEZA



VERTICAL MODELS

Det. 6

I

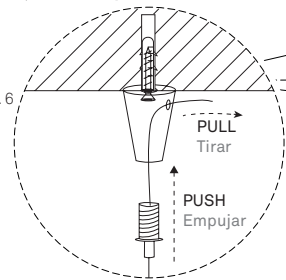
H

Place the piece under the ceiling cones that are fixed to your ceiling.

Take the steel cables (H) attached to each wing and pass them through the ceiling cones (I) as shown in Detail 6, then screw in the suspensors into the cones tightly.

Coloque la pieza debajo de los conos de techo que están fijados al techo.

Coja los cables de acero (H) unidos a cada ala y páselos por los conos del techo (I) como se muestra en el Detalle 6, luego atornille los suspensoros en los conos con fuerza.

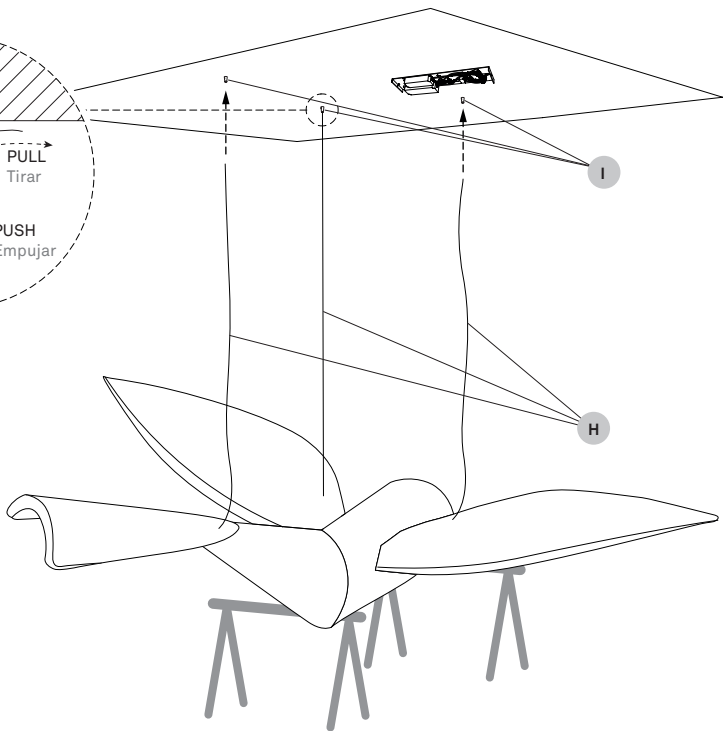


Det. 6

PULL
Tirar

PUSH
Empujar

HORIZONTAL MODELS

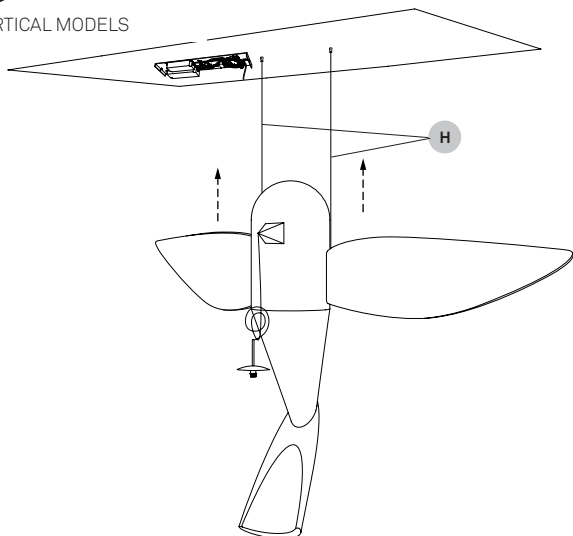


I

H

11 ADJUST HEIGHT REGULAR ALTURA

VERTICAL MODELS



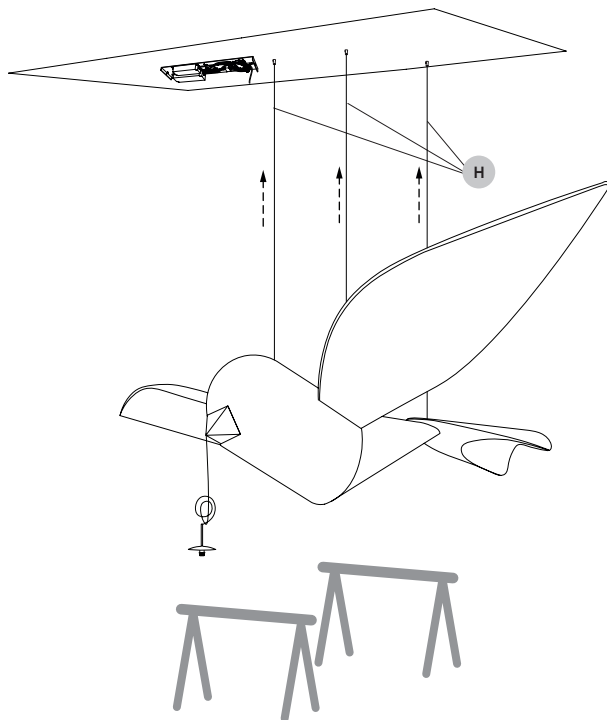
The cable (H) can be adjusted by pushing the nipple up in the suspensor. This frees the cable so you can adjust it to the desired height. When you release the nipple it will block the steel cable again.

Set a suitable height for mounting the glass ball.

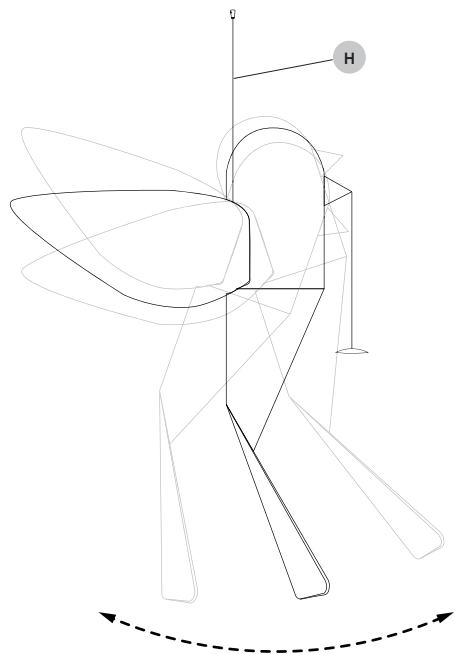
El cable (H) se puede ajustar empujando la boquilla hacia arriba en el suspensor. Esto libera el cable para poder ajustarlo a la altura deseada. Cuando suelte la boquilla, volverá a bloquear el cable de acero.

Ajuste una altura adecuada para montar la bola de cristal.

HORIZONTAL MODELS



12 ADJUST INCLINATION REGULAR INCLINACIÓN

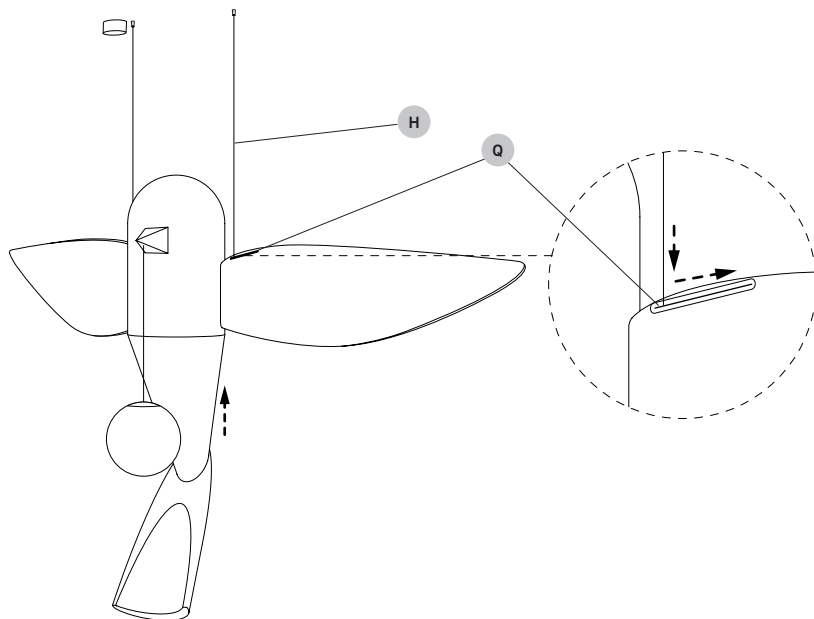


Only for vertical models.

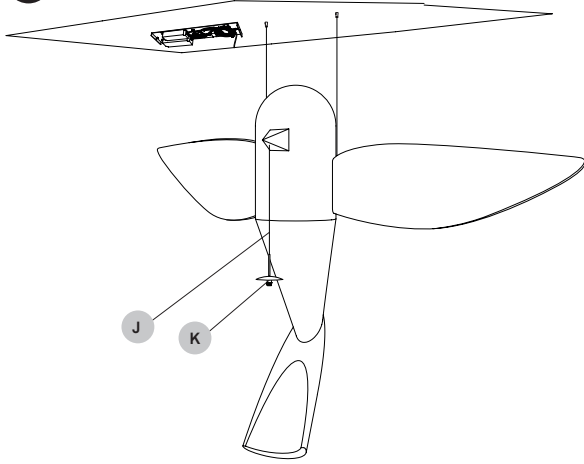
To adjust the inclination you must adjust the position of the cables on the wings. To do this lift the bird so that the cables are not tense, then you can move them in the groove found on the top side of the wings. Lower the lamp again until the cables become tense and see if the tilt is as desired, if not repeat the procedure until you have it in the position you wish.

Solo para modelos verticales.

Para ajustar la inclinación debe ajustar la posición de los cables en las alas. Para ello levante el pájaro para que los cables no estén tensos, entonces podrá ajustarlos en la ranura que se encuentra en la parte superior de las alas. Baje la lámpara de nuevo hasta que los cables se tensen y observe si la inclinación es la deseada. Si no es así, repita el procedimiento hasta que lo tenga en la posición que desea.



13 ASSEMBLING GLOBE MONTAJE DE LA BOLA

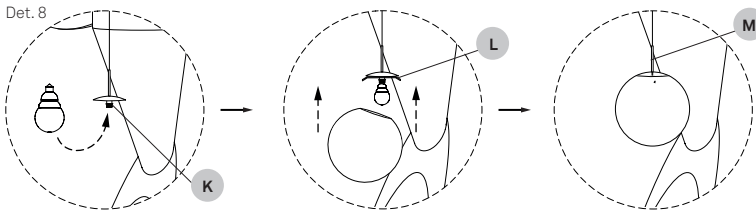


Screw the light bulb in the lampholder (K) at the end of the electric cable (J) (Det. 8).

Once the bulb is installed, fix the glass globe to the globe holder. This is held in place by two metal clips (L). Make sure you attach the glass globe properly. Now fix the whole set by screwing the tube (M) into the threaded tube of piece (L).

Atornille la bombilla en el portalámparas (K) situado en el extremo del cable eléctrico (J) (Det. 8).

Una vez instalada la bombilla, fije el globo de cristal en el soporte del globo. Éste se sujeta con dos clips metálicos (L). Asegúrese de fijar bien la bola de cristal. Ahora fije todo el conjunto enroscando el tubo (M) en el tubo roscado de la pieza (L).



14 LAMP CONNECTION CONEXIÓN DE LA LUMINARIA

You will find two cables coming from the luminaire main body that correspond to:

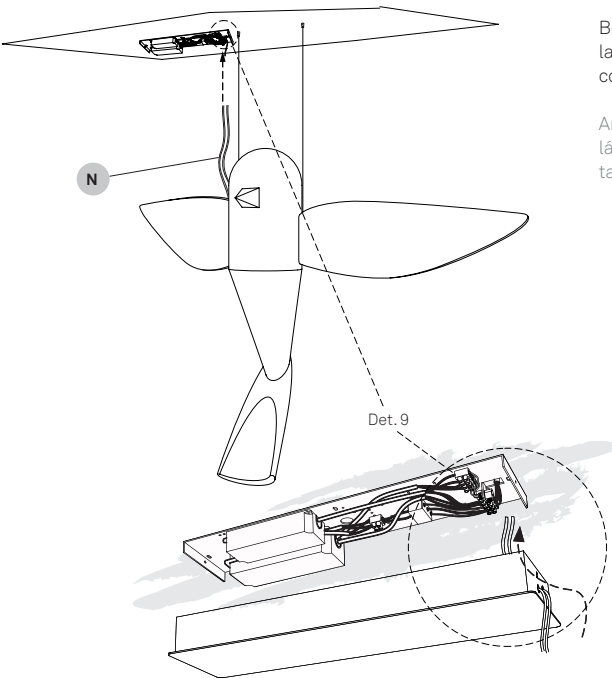
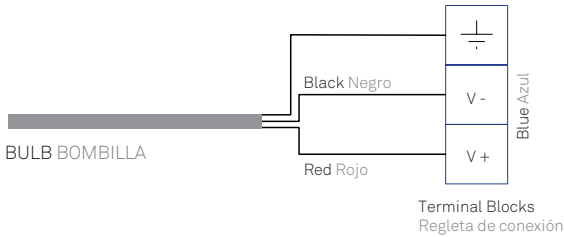
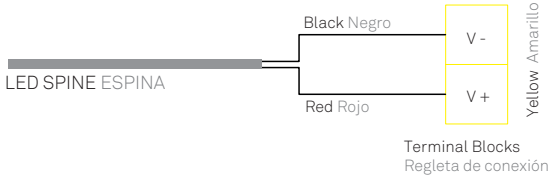
- Main body LED spine.
- Glass ball with bulb.

In all different possible configurations, the connection of these cable is performed as the diagrams on the left show.

Los dos cables que proceden del cuerpo de la luminaria se corresponden a:

- Espina central LED del cuerpo.
- Bola de cristal con bombilla.

En todas las distintas opciones de conexión, la conexión de estos cables se realiza como en el diagrama.



Before connecting the cables coming from the lamp remember to pass them through the canopy cover (B).

Antes de conectar los cables que vienen de la lámpara, recuerde pasarlos por el lateral de la tapa del florón (B).

15 MAINS CONNECTION TO CANOPY ALIMENTACIÓN DEL FLORÓN

When you are ready to connect the electrical cables to the canopy there are several ways of doing this. Please choose one of the following options:

- Option 1 - Switch on/off 1 circuit: Both the light bulb and the LEDs are connected to one switch.
- Option 2 - Switch on/off 2 circuits: So that you can turn on the bird and the ball independently.
- Option 3 - 2 Independent dimming circuits: So you can dim the ball and that Bird independently.
- Option 4 - Bluetooth dimming.

Cuando quiera conectar los cables eléctricos al florón hay tres maneras de hacerlo, así que por favor elija una de las siguientes opciones:

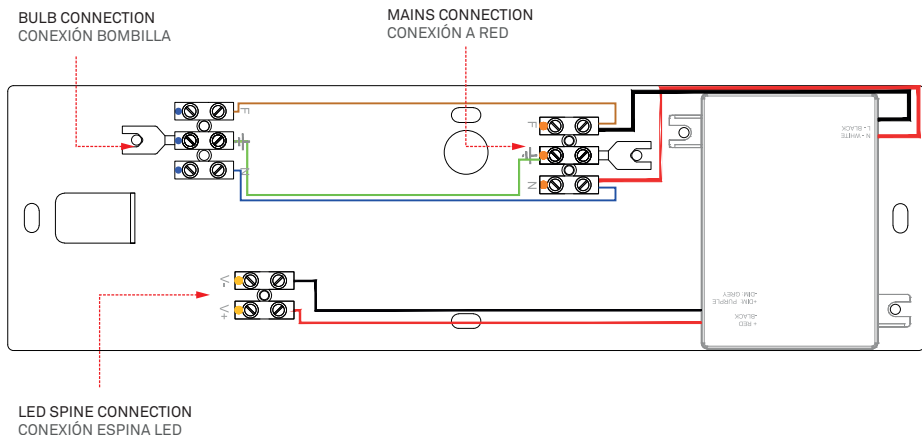
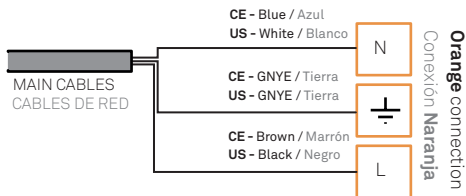
- Opción 1 - Encendido On/Off con 1 circuito: Tanto la bombilla como los LEDs estén conectados a un solo interruptor.
- Opción 2 - Encendido On/Off con 2 circuitos: Los dos circuitos eléctricos se conecten a dos interruptores de forma independiente.
- Opción 3 - Regulable con 1 circuito: Posibilidad de regular la esfera independientemente del cuerpo del Bird.
- Opción 4 - Reluable con bluetooth.

PLEASE NOTE: In instalations in US and Canada, the conections are made inside the junction box.

OPTION 1: SWITCH ON/OFF - 1 CIRCUIT
OPCIÓN 1: ENCENDIDO ON/OFF - 1 CIRCUITO

There should be three wires coming from the ceiling. Connect the Neutral (N), Ground (GND) and Line (F) to the corresponding connectors on the mains terminal block marked in orange.

Tiene una manguera de tres polos viniendo del techo. Conecte el neutro (N), tierra (GND) y la línea (F) en la posición correspondiente a cada uno en la regleta de conexión naranja.



OPTION 2: SWITCH ON/OFF 2 CIRCUITS - NON DIMMABLE OPCIÓN 2: ENCENDIDO ON/OFF 2 CIRCUITOS - NO REGULABLE

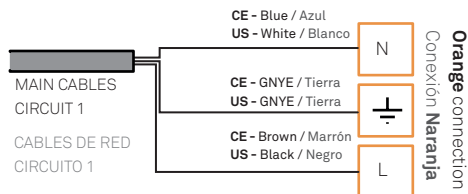
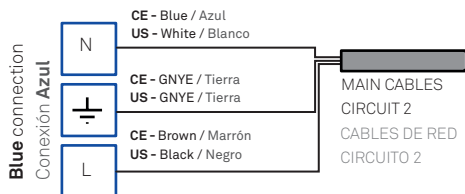
Circuit 1 for Leds - 3 cables: Connect the Neutral (N), Ground (GND) and Line (F) to the corresponding connectors on the mains terminal block marked in orange.

Circuit 2 for Glass ball.- 3 cables: Connect the Neutral (N), Ground (GND) and Line (F) to the corresponding connectors on the mains terminal block marked in blue.

Debería tener 2 tomas de cables viniendo del techo.

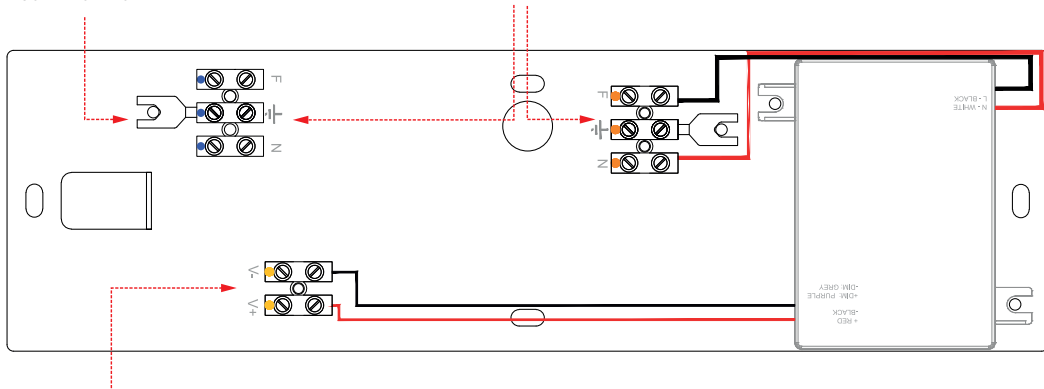
Circuito 1 para Leds - 5 cables: Conecte el neutro (N), tierra (GND) y la línea (F) en la posición correspondiente a cada uno en la regleta de conexión naranja.

Circuito 2 para esfera de cristal - 3 cables: Conecte el neutro (N), tierra (GND) y la línea (F) en la posición correspondiente a cada uno en la regleta de conexión azul.



BULB CONNECTION CONEXIÓN BOMBILLA

MAINS CONNECTION CONEXIÓN A RED



LED SPINE CONNECTION CONEXIÓN ESPINA LED

OPTION 3: DIMMING 2 CIRCUITS OPCIÓN 3: REGULABLE 2 CIRCUITOS

You should have 2 cable outlets coming from the ceiling.

Circuit 1, main bird body connection - 5 cables: Connect the Neutral (N), Ground (GND) and Line (F) to the corresponding connectors on the mains terminal block marked in orange. Take the two dimming control wires +/- and connect them to the dimming terminal block marked in purple.

NOTE: It is important to connect these according to the polarity marked on the dimming terminal block.

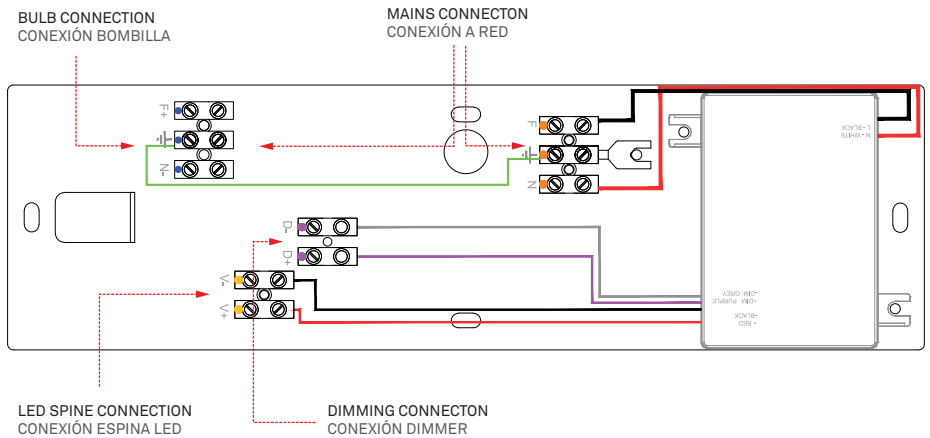
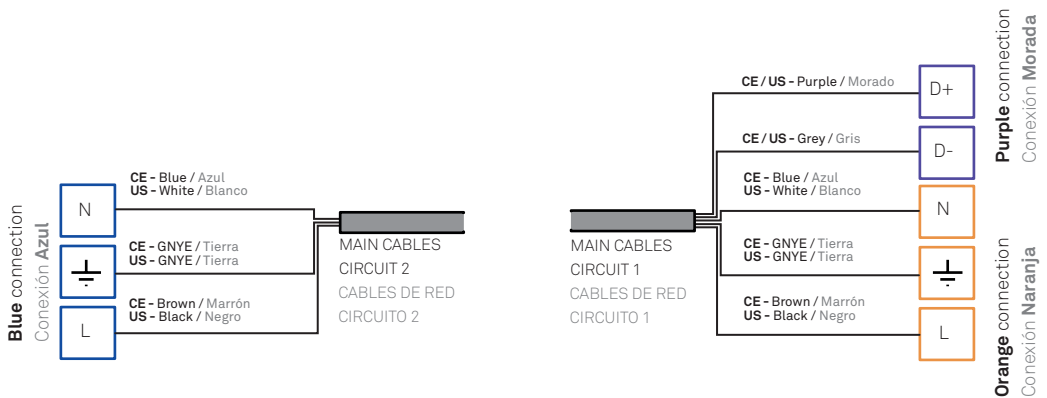
Circuit 2, the glass ball - 3 cables: Connect the Neutral (N), Ground (GND) and Line (F) to the corresponding connectors on the mains terminal block marked in blue.

Debería tener 2 tomas de cables viniendo del techo.

Circuito 1, conexión del cuerpo del Bird - 5 cables: Conecte el neutro (N), tierra (GND) y la línea (F) en la posición correspondiente a cada uno en la regleta de conexión naranja. Tome los dos cables restantes de regulación +/- y conéctelos a la regleta de conexión violeta.

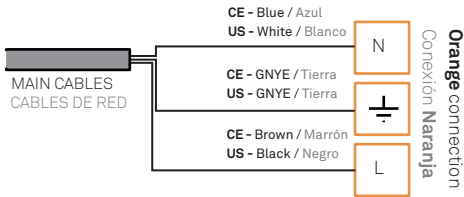
NOTA: es importante conectarlos de acuerdo con la polaridad indicada en la regleta de regulación.

Circuito 2, conexión esfera de cristal - 3 cables: Conecte el neutro (N), tierra (GND) y la línea (F) en la posición correspondiente a cada uno en la regleta de conexión azul.



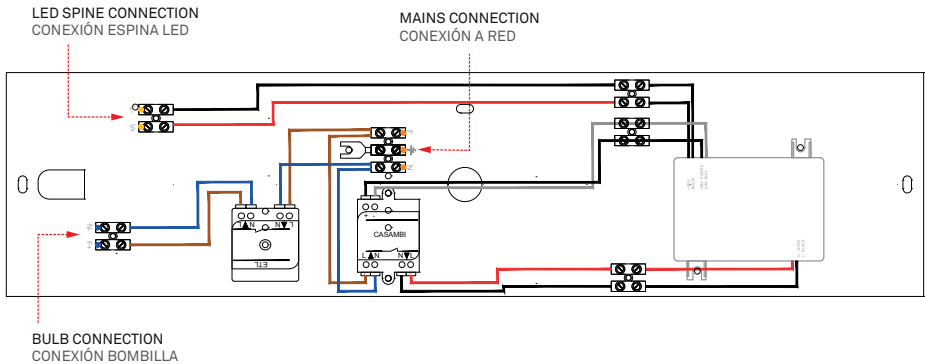
OPTION 4: BLUETOOTH

OPCIÓN 3: REGULABLE 2 CIRCUITOS

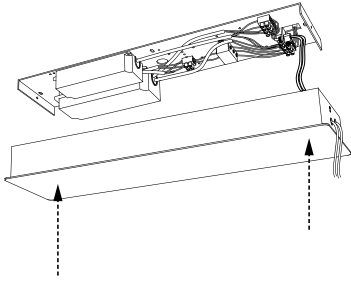


There should be three wires coming from the ceiling. Connect the Neutral (N), Ground (GND) and Line (F) to the corresponding connectors on the mains terminal block marked in orange.

Tiene una manguera de tres polos viniendo del techo. Conecte el neutro (N), tierra (GND) y la línea (F) en la posición correspondiente a cada uno en la regleta de conexión naranja.

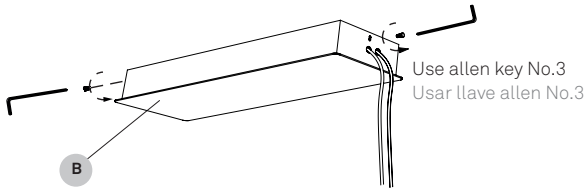


16 CLOSE CANOPY CERRAR FLORÓN

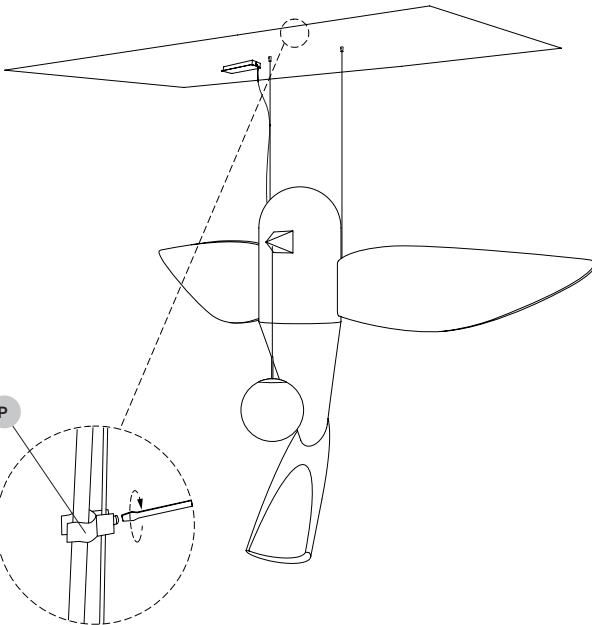


Once all your wiring is complete, raise the canopy cover (B) and fasten it with screws.

Una vez conectados todos los cables, suba la tapa frontal (B) y fíjela enroscando los tornillos.



17 PLACE CABLE CLIPS COLOCAR PINZAS



Place the cable clips (P) and fix them to the electrical cable using a screwdriver.

Colocar las pinzas (P) en el cable eléctrico y fijarlas usando un destornillador.



CASAMBI APP SHORT USER GUIDE

First time use

- Download the app from Apple App Store or Google Play Store.
- Switch on your Casambi enabled luminaires and open the Casambi app. Make sure Bluetooth is connected.
- The app will search for all powered Casambi enabled luminaires within Bluetooth range of your mobile device. These will then be displayed in a list with the options to "Take into use" or "Add individually to...":
 - Tap "Take into use" to create a new network. Then all the luminaires will be automatically added to it.
 - Tap "Add individually to..." to identify each luminaire and add it to a chosen network.
- It is recommended that a new network is shared using the "Administrator only" setting.

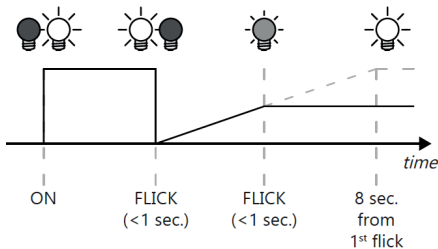
Basic gestures

- To turn off or on your luminaire just tap on the lamp control.
- Slide left or right on the luminaire control icon to adjust the light level of the luminaire.

Dimming without app

- Turn lights on from the switch.
- Quickly flick the switch off and back on (max. 1 sec.)
The light level starts to increase gradually from the lowest level.
- Flick the switch off and back on again at desired dim level. The selected level is saved automatically.
- If the second flick is not done within 8 sec. the light intensity reaches its maximum level.

For more options please refer to the Casambi website.



Dimming without app
Regulación sin aplicación

MANEJO DE LA APP CASAMBI

Primer uso

- Descarga la app desde Apple App Store o Google Play.
- Enciende las luminarias habilitadas con la tecnología Casambi y abre la app. Asegúrate que el Bluetooth esté conectado en tu dispositivo
- La app buscará todas las luminarias que incorporan la tecnología Casambi, están encendidas y se encuentran en el alcance de su dispositivo móvil. Se mostrarán las opciones "Añadir todas las lámparas a..." o "Añadir individualmente a...":
 - Pulsa "Añadir todas las lámparas a..." para crear una nueva red. Todas las luminarias se añadirán automáticamente.
 - Pulse "Añadir individualmente a..." para identificar cada luminaire y añadirla a una red seleccionada.
- Se recomienda compartir una nueva red utilizando el ajuste "Solo administrador".

Controles básicos

- Realiza una pulsación sobre el icono de las distintas lámparas para apagar o encender tus luminarias.
- Desliza el dedo horizontalmente sobre el icono de control de la lámpara para ajustar el nivel de luz.

Regulación sin aplicación

- Enciende la lámpara desde su interruptor.
- Apague y vuelva a encender rápidamente (máx. 1 seg.)
El nivel de luz comenzará a aumentar gradualmente desde el nivel más bajo.
- Cuando la luz llegue al nivel de regulación deseado, apague y vuelva a encenderlo rápidamente (máx. 1 seg.). El nivel seleccionado se guarda automáticamente.
- Si el segundo movimiento no se realiza en 8 segundos. La intensidad de la luz alcanza su nivel máximo.

Para más opciones de regulación consulte la página web de Casambi.



Official CASAMBI website
Web oficial de CASAMBI

Use and care of your lamp.

You have just purchased an original handmade product by LZF. LZF is FSC® certified, dedicated to promoting responsible forest management worldwide. Our registered trademark license code is FSC® C110841. Your lamp is made from natural wood veneer from well-managed FSC® certified forests and other controlled sources, treated with our patented Timberlite® finish. This treatment both protects and safeguards the wood veneer against breakages...

CLEANING OF ...

The shades we recommended a feather duster or a damp cloth, clean only the flat surface of the veneer with the cloth, and please avoid any moisture contact along the edge of the veneer.

The metallic surfaces should be treated with care and cleaned with a soft damp cloth only. Make sure that moisture does not penetrate joints or junctions between metal parts. Do not use solvents of any kind.

The acrylic diffusers on your lamp can be cleaned with a regular window cleaning spray and a soft cloth. Do not use solvents of any kind.

PRECAUTIONS**Luminaire for indoor use only.**

Unplug the lamp before cleaning. Servicing or manipulation of the electrical installation should only be performed by qualified electrical personnel or by the LZF service department.

Glass

Improper handling can cause loosening or chipping of the glass. Any bubbles, or lack of homogeneity in the glass is a characteristic feature of hand blown glass and not a defect. The surface of the glass may also include imperfections due to its manual manufacturing. When cleaning, use a window cleaning spray and a soft cloth. Avoid handling glass without gloves to prevent fingerprints and loss of gloss.

Wood veneer

Avoid direct sunlight, strong indirect sunlight and moisture on your lamp. Since wood is a natural material, a gradual change in tone may occur over time. Furthermore, if the lamps were purchased at different times, there will be differences in colour and tone, particularly in lighter coloured veneers. This is can not be considered a manufacturing defect or reason for complaint. Do not install your lamp near any air-conditioning vents or ventilation shafts as this may damage the wood veneer used in this fixture.

LEDS

If your lamps contains Integrated LED circuits do not touch the LED surface with your bare hands as this can reduce the life of your LED.

BULBS

Bulbs are normally not included, unless indicated. We recommend using energy-saving LED bulbs. Please refer to the instruction manual or visit our website www.lzf-lamps.com to make sure you are using the best bulb for your type of lamp.

KELVINS

Depending on the color of the wood veneer we recommend using different Kelvin light temperatures, for their optimum appearance: Blue 28, Turquoise 30 and Grey 29: 4000k
Ivory White 20, Natural Beech 22, and Natural Cherry 21: 3000 or 4000k.
Yellow 24, Orange 25, Red 26, Chocolate 31 & Pale Rose 33: 3000k.
Learn more about Kelvins.

Uso y cuidado de su lámpara

Acaba de adquirir un producto original y hecho a mano por LZF. LZF cuenta con la certificación FSC®, dedicada a promover el manejo forestal responsable en todo el mundo. Nuestro código de licencia de marca registrada es FSC® C110841. Su lámpara está fabricada con chapa de madera natural proveniente de bosques certificados FSC® bien manejados y de otras fuentes controladas, tratada con nuestro acabado patentado Timberlite®. Este tratamiento protege la madera, a la vez que evita posibles roturas.

LIMPIEZA DE ...

La madera, recomendamos usar un plumero o un paño húmedo, evitando incidir en los cantos de la chapa.

Las superficies metálicas deben tratarse con cuidado y limpiarse únicamente con un paño suave y húmedo. Asegúrese de que la humedad no penetre en las uniones de las partes metálicas. No use disolventes de ningún tipo.

Los difusores acrílicos se pueden limpiar con un líquido limpia cristales y un paño suave. No usar disolventes de ningún tipo.

PRECAUCIONES**Luminaria para uso exclusivo en interior.**

Desenchufar la lámpara antes de cambiar la bombilla o limpiarla. La manipulación de la instalación eléctrica debe efectuarse solo por personal cualificado o por LZF.

Vidrio

Un manejo inadecuado puede provocar que el vidrio se afloje o se astille. Cualquier burbuja, o falta de homogeneidad en el vidrio no es motivo de queja, este es un rasgo característico del vidrio soplado a mano.

La superficie del vidrio también puede presentar imperfecciones debido a su fabricación manual. Al limpiar, use un spray limpiacristales y un paño suave.

No manipule el vidrio sin guantes para evitar huellas dactilares y pérdida de brillo.

Madera

Evitar el sol directo o la luz indirecta del sol y la humedad sobre la lámpara. Debido a que la madera es un material natural, pueden existir variaciones en el tono de ésta. Si las lámparas se adquieren en diferentes periodos de tiempo, pueden mostrar variaciones de color y tono sobre todo en las maderas de tonos claros. No situar la lámpara próxima a un salida de aire debido a que éste puede ocasionar daños en la misma. Luziferlamps S.L. no se hará responsable.

LEDS

Si su lámpara contiene LED integrado. No tocar nunca con las manos desnudas, ya que esto puede reducir la vida útil de su LED.

BOMBILLAS

Las bombillas no están incluidas, a menos que se indique. Recomendamos utilizar bombillas de bajo consumo LED. Consulte el manual de instrucciones o visite nuestro sitio web www.lzf-lamps.com para asegurarse de que está utilizando la mejor bombilla para su tipo de lámpara.

KELVINS

Dependiendo del color de la chapa de madera recomendamos utilizar diferentes temperaturas de luz, para su óptimo aspecto: Azul 28, Turquesa 30 y Gris 29: 4000k.
Ivory White 20, Natural Beech 22 y Natural Cherry 21: 3000 o 4000k.
Amarillo 24, Naranja 25, Rojo 26, Chocolate 31 y Rosa Palo 33: 3000k.



© Luziferlamps, S.L. All rights reserved. Valencia, Spain. 2020 - www.lzf-lamps.com - support@lzf-lamps.com